

И.В. Кульганек

Научные чтения памяти А.Г. Сазыкина

Санкт-Петербург, 16–17 июня 2010 г.

16–17 июня 2010 г. в Институте восточных рукописей РАН прошли научные чтения, посвященные памяти Алексея Георгиевича Сазыкина (1943–2005). Соорганизаторами конференции выступил Калмыцкий институт гуманитарных исследований РАН г. Элисты.

Алексей Георгиевич Сазыкин, выдающийся петербургский монголовед, крупнейший специалист в области монгольской текстологии, знаток монгольского письменного наследия, на протяжении 33 лет являлся главным и единственным исследователем фонда монгольских рукописей и ксилографов Азиатского Музея — Ленинградского отделения Института востоковедения СССР — Института восточных рукописей РАН.

Подготовленный им трехтомный «Каталог монгольских рукописей и ксилографов ЛО ИВ АН СССР» открыл для исследователей путь к изучению одного из мировых собраний богатого наследия монгольской письменности. Его вклад в издание памятников монгольской литературы хорошо известен монголооведам как в нашей стране, так и за рубежом. Работы А.Г. Сазыкина обозначили новый этап российских исследований в области культурного наследия монгольских народов.

На заседании присутствовали сотрудники Института восточных рукописей РАН, Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН г. Элисты, Музея антропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера) РАН кафедры монголоведения и тибетологии Восточного факультета Санкт-Петербургского государственного университета, Государственного музея истории религии г. Санкт-Петербурга.

Утреннее заседание 16 июня открыл заведующий Отделом Центральной и Южной Азии ИВР РАН, проф. С.Г. Кляшторный. В своем выступлении он отметил большую заслугу А.Г. Сазыкина в подготовке научных кадров для монголоведческих центров, в которых успешно работают в настоящее время его ученики. Путь научного познания, открытый А.Г. Сазыкиным в любимой им области научных изысканий, продолжают его коллеги в Петербурге, Калмыкии и во многих странах за пределами России.

С воспоминаниями о научной деятельности А.Г. Сазыкина в ИВР РАН выступила З.К. Касьяненко, проработавшая много лет в должности доцента на кафедре монгольской филологии Восточного факультета СПбГУ, руководитель дипломной работы А.Г. Сазыкина. Говоря о первых шагах на научном поприще выдающегося петербургского монголоведа, она отметила увлеченность своего бывшего ученика и большую мотивацию при выборе темы кандидатской диссертации. В дальнейшем проблематика первого исследования стала ключевой в его профессиональной деятельности. Последней не завершенной работы А.Г. Сазыкина касалось сообщение Я.В. Василькова (Институт антропологии и этнографии им. Петра Великого [Кунсткамера] РАН). Я.В. Васильков рассказал о готовящемся издании большого труда, инициированного

А.Г. Сазыкиным, — «Пятиязычным словаре „Имена Будд“», к которому им было уже написано предисловие и закончена своя часть работы. Словарь должен, по мысли авторов, включать имена Будд на санскрите (исполнитель Я.В. Васильков), тибетском (А. Терентьев), маньчжурском и китайском (Т.А. Пан) и монгольском (А.Г. Сазыкин) языках. Пятиязычный словарь явится первой подобной работой в отечественном востоковедении.

Сотрудник Государственного музея истории религии г. Санкт-Петербурга О.В. Горюва поделилась впечатлениями о совместной работе в 1980-х годах с А.Г. Сазыкиным над описанием монгольских и тибетских рукописей в Туве, в музее «Шестидесяти богатырей» г. Кызыла.

В первый день заседания с научными докладами выступили гости Института восточных рукописей РАН — сотрудники Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. Научную часть чтений открыл В.П. Санчиров (Отдел истории и археологии КИГИ РАН). В докладе «Русские посланцы в ставку дербетского тайши Далай-Батыра во 2-м десятилетии XVII в.» он проследил на большом материале, касающемся русских посольств, этапы продолжавшейся более пяти месяцев миссии Т. Петрова и И. Куницына к правителю крупной ойратской группировки дербетскому тайше Далай-Батыру. Остановился также на результатах двухмесячного пребывания у дербетов атамана И. Савельева. Жалованная грамота от 14 апреля 1618 г., давшая сибирским ойратам торговые привилегии и право беспрепятственного въезда в г. Тобольск, объяснялась желанием русского правительства приобрести в лице правителя Далая своего верного вассала на Востоке и тем самым склонить дипломатическими средствами правителей других ойратских объединений к переходу в российское подданство.

Доклад Д.Г. Кукеева (Отдел истории и археологии КИГИ РАН) «Религиозно-политическая деятельность Цеван-Рабдана (конец XVII — начало XVIII в.)» был посвящен одной из интереснейших политических фигур в Джунгарии, Цеван-Рабдану, занявшему ханский трон в конце XVII в. и получившему от Далай-ламы титул Эрдэни-Зорикту-хунтайджи. По мнению Д.Г. Кукеева, результаты работы археологов и фольклористов, дополненные сведениями письменных источников, убедительно показывают, что религиозная составляющая играла важную роль в центральноазиатском регионе, а именно — во взаимоотношениях Джунгарии с жителями среднеазиатских городов и степей. Политическая и религиозная деятельность Цеван-Рабдана наглядно демонстрирует его самостоятельность как главы Джунгарского ханства, оставшегося независимым субъектом политической системы в международных отношениях.

Доклад Б.Х. Борлыковой (Отдел языкознания КИГИ РАН) «Нотные записи музыкального фольклора калмыков (XIX — начало XX в.)» касался истории нотации калмыцкого фольклора. Остановившись на записях, сделанных И. Добровольским, А.Д. Рудневым, Г. Балинтом, А.М. Листопадовым, Б.Х. Борлыкова подчеркнула, что считает эти записи ценными источниками для изучения музыкальной культуры калмыцкого народа.

Б.В. Меняев (Отдел письменных памятников и буддологии КИГИ РАН) в докладе «О двух списках рукописи „Аршаани номийн тууджи“» остановился на двух рукописях «Сказания нектарного учения» (одна из них хранится в рукописном фонде Института восточных рукописей РАН, другая — в библиотеке Восточного факультета Санкт-Петербургского университета). Предварительный анализ рукописей, включающих 63 рассказа, которые докладчик относит к произведениям литературы «народного буддизма», выявил ряд отличий, касающихся лексики, стиля, композиции и художественных особенностей языка списков.

К.В. Алексеев (кафедра монголоведения и тибетологии Восточного факультета СПбГУ) в докладе «С. Шагжа (1886–1938) и его перевод жизнеописания Гампопы (1079–1153)» рассказал о двух рукописях монгольского перевода жизнеописания Гампопы Дагпо Лхаджэ, которые он обнаружил в Государственной библиотеке МНР летом 2008 г. К.В. Алексеев установил, что текст был переведен с тибетского в 1924 г. известным монгольским буддийским деятелем и филологом С. Шагжей, автором многочисленных переводов буддийских сочинений и составителем первого «Орфографического словаря монгольского языка». В докладе были представлены результаты археографической и текстологической работы, проделанной автором над обеими рукописями и бурятским переводом, хранящимся в рукописном фонде библиотеки Восточного факультета СПбГУ. Исследователь установил тибетский оригинал, с которого С. Шагжей был выполнен перевод жизнеописания.

Ю.И. Елихина (Отдел Востока Государственного Эрмитажа) сделала доклад о коллекции буддийских предметов П.К. Козлова, хранящихся в Государственном Эрмитаже. Она ввела в научный оборот коллекцию буддийской пластики и ритуальных предметов, насчитывающую 307 единиц, переданных Е.В. Козловой-Пушкаревой в 1935 г. В коллекции представлена скульптура разных стилей. Среди предметов есть подлинные шедевры, такие как Зеленая Тара, датируемая периодом правления императора Чжу Ди (1403–1424), интерес представляют также кинжалы пхурбу, колокольчики, четки, барабанчики-дамару, сосуды, раковина. Все предметы требуют в дальнейшем подробного описания.

Т.А. Пан (Отдел Дальнего Востока ИВР РАН) в докладе «Монгольские рукописи и ксилографы в маньчжурском фонде» рассказала о монголо-маньчжуро-китайских рукописях и ксилографах, хранящихся в маньчжурском фонде ИВР РАН. Большинство из них являются словарями и учебниками маньчжурского языка для монголов, параллельными изданиями китайских классических текстов. Все тексты относятся к позднему периоду правления династии Цин, что свидетельствует об официальном статусе монгольского языка в маньчжурской империи. Т.А. Пан также остановилась на биографиях монгольских ученых, создававших свои труды на маньчжурском языке.

Т.В. Ермакова (Отдел Южной и Юго-Восточной Азии ИВР РАН) в своем докладе о выдающемся петербургском монголоведе Алексее Матвеевиче Позднееве как эпиграфисте основное внимание уделила большой работе, проделанной ученым во время его пребывания в Монголии в конце XIX в. и воплотившейся в серии статей и монографий о быте буддийских монастырей.

Р.Ю. Почекаев (юридический факультет СПбГУ) сделал доклад «Чингизидское правовое наследие в ойратских ханствах XVII–XVIII вв.». Несмотря на то что ойратские ханства являлись своего рода альтернативой тюрко-монгольским ханствам потомков Чингис-хана, они во многом, считает докладчик, унаследовали чингизидские политико-правовые институты. Прежде всего, ойратскими правителями был позайствован сам институт ханской власти, хотя фактором легитимации стало не происхождение от Чингис-хана, а получение титула от Далай-ламы, т.е. подкрепление ханского статуса духовным авторитетом буддийских иерархов. Важнейшим элементом правопреимства стали претензии ойратских правителей на власть над странами и народами, ранее состоявшими в подданстве Чингизидов, однако в некоторых случаях сами Чингизиды становились вассалами ойратских ханов.

П.О. Рыкин (Институт лингвистических исследований РАН) в докладе «Тырская стела из фонда А.М. Позднеева в Архиве востоковедов ИВР РАН: к проблеме происхождения и датировки» главное внимание уделил переводу стелы, сделанному А.М. Позднеевым и опубликованному в третьем томе «Лекций по истории монголь-

ской литературы». П.О. Рыкин полагает, что данный перевод является пересказом китайского текста. Докладчик выдвигает гипотезу, что фотографии Тырской стелы из фонда А.М. Позднеева в Архиве востоковедов ИВР РАН были сделаны М.Г. Шевелевым во Владивостоке между 1891 и 1894 гг. и получены А.М. Позднеевым в 1896 или 1897 г.

Аспирант Отдела Центральной и Южной Азии ИВР РАН Д.А. Носов сделал доклад об истории изучения кумуляции в монгольской народной сказке. Он впервые высказал уверенность, что методы, предложенные В.Я. Проппом для изучения этого явления в русском фольклоре, применимы к монгольской сказке. Понятие кумуляции, еще не разработанное в монгольской фольклористике, требует пристального внимания.

И.В. Кульганек (Сектор Центральной Азии ИВР РАН) в докладе «Монгольская афористическая поэзия в рукописном собрании ИВР РАН» представила обзор коллекций, содержащих образцы малых поэтических жанров монгольского фольклора, таких как пословицы, загадки, собранные учеными XIX–XX вв. в Бурятии, Калмыкии и Монголии и хранящиеся в настоящее время в Архиве востоковедов и рукописном фонде ИВР РАН.

Н.С. Яхонтова (Сектор Центральной Азии ИВР РАН) в докладе «Сочинение „Семнадцатая глава из Сутры Золотого блеска“» предложила результаты сравнительного анализа двух текстов этого сочинения, т.е. главы из Сутры «Золотого блеска» под названием «Имущество и сходство, охраняющее и увеличивающее» и самостоятельно существующего сочинения, входящего в «Сундуй». Остановившись на ключевых моментах текстов, она показала значительное их расхождение, касающееся персонажей и способов описания событий.

С.Г. Кляшторный (Отдел Центральной и Южной Азии ИВР РАН) в докладе «Фольклорные и авторские мотивы древнетюркских памятников» остановился на проблеме авторства эпитафийных памятников. Докладчик считает, что главными задачами авторов было восстановление событийного ряда, связанного с усопшим героем, и его прославление. Политическая тенденциозность каждой надписи орхонских памятников первой трети VIII в. не только не снижает, но и повышает ценность источника, так как сопоставление программных деклараций и дискуссионных суждений относительно тех или иных событий легче позволяет увидеть конфликты и противоречия внутри государства, чем знакомство с протокольными описаниями исторических происшествий.

В Оргкомитет конференции поступили также следующие стендовые доклады по истории, истории науки, литературе и фольклору, языкознанию, религии и культуре монгольских народов: Д.В. Убушиевой (КИГИ РАН) «„Джангар“ на ясном письме (материал Багацохуровского цикла XIX в.)»; Б.Б. Горяевой (КИГИ РАН) «Калмыцкие народные сказки на старокалмыцкой письменности в публикации А.М. Позднеева»; Б.Б. Манджиевой (КИГИ РАН) «Традиционная тема „подготовка коня к походу и одевание богатыря“ в героическом эпосе „Джангар“»; Б.Д. Цыбенова (Институт монголоведения, буддологии и тибетологии Сибирского отделения РАН) «Дауры в материалах на монгольской письменности».

Доклады были встречены участниками конференции с большим интересом, большинство из них вызвали обсуждения и дискуссии. Научные чтения показали заинтересованность собравшихся проблемами изучения письменных памятников монгольских народов, продемонстрировали уважение к выдающемуся петербургскому востоковеду А.Г. Сазыкину и подтвердили высокий уровень классического монголоведения.

Итогом заседания было решение участников сделать научные чтения в память А.Г. Сазыкина регулярными.